

## 4. SONETTO 47 DEL PETRARCA

Benedetto sia 'l giorno e 'l mese e l'anno  
 e la stagione e 'l tempo e l'ora e 'l punto  
 e 'l bel paese e 'l loco ov'io fui giunto  
 da' duo begli occhi che legato m'anno;  
 e benedetto il primo dolce affanno  
 ch'i' ebbi ad esser con Amor congiunto,  
 e l'arco e le saette ond'i' fui punto,  
 e le piaghe che 'nfin al cor mi vanno.

Benedette le voci tante ch'io  
 chiamando il nome de mia Donna ò sparte,  
 e i sospiri e le lagrime e 'l desio;  
 e benedette sian tutte le carte  
 ov'io fama l'acquisto, e 'l pensier mio,  
 ch'è sol di lei, si ch'altra non v'à parte.

## Preludio con moto

rall. . . . .

## 6 Ritenuto accentuato

riten. . . . .

## 12 Sempre mosso con intimo sentimento

il canto mezzoforte espressivo e un poco marcato

\*) Nach den Quellen notierte Liszt hier die Taktvorzeichnung  $\frac{3}{4}$  (♩). Damit zeigte er an, daß hier innerhalb des Sechsvierteltaktes, dem *alla breve* ähnlich, punktierte Halbnoten die Takteinheit bilden. Da diese Bezeichnung Liszts sich nicht eingebürgert hat, verwendeten wir hier und an analogen Stellen die bekannte Bezeichnung  $\frac{3}{4}$ .

\*) According to the sources Liszt wrote a  $\frac{3}{4}$  (♩) time signature here. In this way he indicated that within the six crotchet bar, in a way resembling *alla breve*, the counting (or metrical) unit is the dotted minim. Since this Lisztian indication did not become generally accepted we have here and in similar places used the familiar indication  $\frac{3}{4}$ .

16

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

20

Ped. Ped. Ped. Ped. \*

rinforz. smorzando

24

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

28

Ped. Ped. Ped. Ped.

cresc.

32

Ped. tre corde Ped. Ped. \*

rinforzando ed appassionato assai f ritard.

36

*dolcissimo*

*Red. una corda*

40

*Red.*

44

*p* poco a poco cre - scen - - do - - - molto - - -

*Red. tre corde*

48

*f* vibrato assai

*poco rall. .*

8

*Red.*

52 - - - - - riten. ad lib. quasi in tempo

55 accelerando

quasi cadenza

59 rall. - - - - -

\*) Hier und in den nachfolgenden Takten bis quasi cadenza wechseln sich recitando und quasi in tempo ab, und zwar so, daß die in den unteren zwei Liniensystemen notierten Töne stets recitando und die in den oberen notierten immer in tempo zu spielen sind.

\*) Here and in the following bars right up to the quasi cadenza, recitando and quasi in tempo alternate with one another in such a way that the notes written on the two lower staves are always recitando and those on the two top staves are always to be played in tempo.

61

*dolciss.*

*Rit.*

65

*molto riten.*

*Rit.*

*in tempo ma sempre rubato*

69

*pp dolce cantando*

*Rit.*

72

*cresc.*

*Rit.*

75

*poco f*

*pp*

*Rit.*

79

8

Ped.

82

cresc. molto

2

Ped.

85

f con somma passione

Ped.

89

ff

p dolce

P

Ped.

92

p più dim..

p

Ped.